

dass der Einsatz des zivilen Personals einer Einschränkung unterliegt, denn es soll nur das Personal eingesetzt werden, das die benötigte spezialisierte Funktion ausübt, soweit solche Spezialisten eben nicht auf dem Arbeitsmarkt rekrutiert werden können. Ich bringe nochmals das Beispiel der Helikoptermechaniker. Es gibt einen Betrieb, der Super Pumas betreibt, das ist die Armee, und deshalb sind diese Leute nicht irgendwo auf dem Markt zu finden. Ich bitte Sie also, hier mit der Mehrheit zu stimmen.

Segmüller Pius (CEg, LU), für die Kommission: Als Folge unseres Beschlusses bei Artikel 47 ist es nur konsequent und logisch, wenn man diesem Artikel 24 auch zustimmt. Herr Miesch, auch wenn es ein Sündenfall ist: Wir werden diesen Sündenfall durchziehen und gehen nachher beichten. (*Heiterkeit*) Deshalb: Stimmen Sie zu!

Lumengo Ricardo (S, BE), pour la commission: Je ne veux pas répéter ce qui a été dit. Les éléments obligatoires des engagements à l'étranger pour satisfaire l'efficacité de ces opérations ont été maintenus. Donc, l'article 47 concernant le personnel militaire ayant été adopté, il est tout à fait logique que cela soit valable aussi pour le personnel civil. Ce genre de contrat concernant le personnel civil ne doit pas continuer à contenir des règles un peu spécifiques. Il est nécessaire qu'il y ait cette base légale, l'article 24 de la loi sur le personnel. C'est ainsi que la commission, dans sa majorité, vous demande d'adopter cette modification.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 08.027/1536)

Für den Antrag der Mehrheit ... 106 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 74 Stimmen

07.060

Lebendiges Wasser. Volksinitiative Eaux vivantes. Initiative populaire

Frist – Délai

Botschaft des Bundesrates 27.06.07 (BBl 2007 5511)

Message du Conseil fédéral 27.06.07 (FF 2007 5237)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.08 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.08 (Fortsetzung – Suite)

Bericht UREK-NR 27.10.08

Rapport CEATE-CN 27.10.08

Nationalrat/Conseil national 09.12.08 (Frist – Délai)

La présidente (Simoneschi-Cortesi Chiara, présidente): Dans le rapport écrit qui vous a été distribué, la commission propose à l'unanimité de proroger d'un an, jusqu'au 3 janvier 2010, le délai imparti pour traiter l'initiative populaire «Eaux vivantes».

Angenommen – Adopté

08.3750

Motion UREK-NR. Massnahmen gegen Strompreiserhöhungen. Änderung der Stromversorgungsverordnung Motion CEATE-CN. Mesures contre l'augmentation du prix de l'électricité. Modification de l'ordonnance sur l'approvisionnement en électricité

Einreichungsdatum 28.10.08

Date de dépôt 28.10.08

Nationalrat/Conseil national 09.12.08

Bericht UREK-SR 11.12.08

Rapport CEATE-CE 11.12.08

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.08

08.3757

Postulat UREK-NR. Strompreiserhöhung. Überblick über die im Stromversorgungsgesetz stipulierte Reservehaltung Postulat CEATE-CN. Augmentation du prix de l'électricité. Information sur la constitution de réserves prévue dans la loi sur l'approvisionnement en électricité

Einreichungsdatum 10.11.08

Date de dépôt 10.11.08

Nationalrat/Conseil national 09.12.08

08.3758

Postulat UREK-NR. Massnahmen gegen Strompreiserhöhungen. Änderung des Stromversorgungsgesetzes und der Stromversorgungsverordnung Postulat CEATE-CN. Mesures contre l'augmentation du prix de l'électricité. Modification de la loi sur l'approvisionnement en électricité et de l'ordonnance sur l'approvisionnement en électricité

Einreichungsdatum 10.11.08

Date de dépôt 10.11.08

Nationalrat/Conseil national 09.12.08